

SINAÏEK

Tijdschrift van Heemkring "Den Dissel" Sinaai jaargang 17 nr. 4 - 2021



Helena Cole, soeur Thérèse de l'Enfant Jésus

Inhoud

Disselingen Etienne De Meester	blz. 51
Zuster Thérèse (Helena Cole), een vergeten missiezuster Jos Daems	blz. 52
100 Jaar Boskapel te Puivelde (1920 – 2020) Etienne De Meester	blz. 57
Zelfstandige naamwoorden met S Annemie Bogaert en Etienne De Meester	blz. 58
Sinaainaren die stierven in 1956 (een verbeterde versie) Georges Tallir	blz. 61
Vier gezworen kameraden Clement Vermaere	blz. 64

Ons archief in de bovenzaal op het gemeentehuis
is elke zaterdag toegankelijk van 10u tot 11u30

Sinaïek is een uitgave van heemkring “Den Dissel” en verschijnt 4 keer per jaar.
Secretariaat: Wilfried Seghers - dendissel@sinaaileeft.be
Archiefbeheer: Wilfried Seghers, Alfons Van Hoydonck, Joanna Blancquaert
Fotoarchief: Georges Tallir, Walter Vermeiren
Genealogie: Etienne Bogaert
Samenstelling: Jos Daems
Eindredactie: Annemie Bogaert
Voorzitter: Etienne De Meester, Edgar Tinelstraat 28 9112 Sinaai, Tel. 03 772 41 64

<http://www.sinaaileeft.be/heemkring-den-dissel>

Niets uit deze uitgave mag worden gereproduceerd en/of openbaar gemaakt worden door middel van druk, fotokopie, microfilm, elektronische of andere middelen, zonder voorafgaande toestemming van de uitgever. Iedere auteur is verantwoordelijk voor zijn of haar bijdrage.

© Heemkring “Den Dissel” Sinaai



Disselingen

Tentoonstelling

Bij het schrijven van deze mededelingen eind augustus gaan we er van uit dat we tijdens het laatste weekend van september terug een tentoonstelling kunnen inrichten in het dorps huis. Indien nodig zullen we dit organiseren volgens de geldende coronamaatregelen. Het onderwerp van de tentoonstelling is weerom gekoppeld aan het thema van ons jaarboek 2021 met als titel "Verdwenen ambachten". Daarin laten we ook enkele betrokken inwoners aan het woord.

Voor onze 500 leden hebben we zoals gewoonlijk reeds een exemplaar gereserveerd en zij ontvingen ondertussen een uitnodiging om het lidgeld te betalen. Maar ook nieuwe leden zijn welkom en kunnen de publicatie en de gebundelde tijdschriften Sinaïek bekomen, zolang de voorraad strekt, door betaling van:

-10€ voor personen woonachtig te Sinaai

-14€ voor personen buiten Sinaai indien we de boeken moeten opsturen.

Rekening heemkring: BE40 0682 4206 7163.

Na betaling kunt u beide boeken meenemen bij een bezoek aan de tentoonstelling op zaterdag 25 en zondag 26 september, telkens van 10u tot 18u. Bij niet afhaling worden ze aan huis bezorgd (10€) of opgestuurd (14€) vanaf 1 oktober.

Nieuw bloed!

Heemkring Den Dissel werd opgericht in november 2003 door ruim een dozijn belangstellenden.

Ondertussen verloren we door allerlei redenen enkele bestuursleden maar kwamen er gelukkig ook een drietal bij. Rekening houdend met het feit dat de initiatiefnemers ondertussen bijna 20 jaar ouder zijn en niet even productief blijven, durven we volgende oproep doen. Hebt u interesse in de geschiedenis (heemkunde) van ons dorp en beschikt u over wat vrije tijd, dan bent u zeker een persoon die we zoeken om onze werkgroep aan te vullen. We komen elke zaterdagvoormiddag samen in ons lokaal om in een gezellige en ongedwongen sfeer te werken aan onze doelstellingen. Aarzel niet en durf de stap te zetten, u bent welkom!

Schenken

Familie Bogaert - Maes: overlijdensberichten, bidprentjes en foto's.

Erna De Baere - Vercauteren: overlijdensberichten en bidprentjes.

Davidfonds: een oude vlag en allerlei documenten.

Bibliotheca Wasiana: een catalogo uit 1936 van de Sinaaise bibliotheek met bijvoegsels, programmafolders en bedrukt briefpapier.

Etienne De Meester
Voorzitter

Zuster Thérèse (Helena Cole), een vergeten missiezuster

In ons jaarboek van 2006 “Van Heilige Kindsheid tot Missiestoet”, waarin we onze missionarissen opsommen, staat ze niet vermeld. Maar op het gedachtenisprentje van de roepingsdag in 1966 vinden we haar naam wel terug.

Carmelietessen
Zr. Theresia (Helena Cole) Mont sur Marchienne

Het was op 1 september 1896 dat er in het gezin van Marien Cole, poelier (° Sinaai 1870 – †Gent 1914) en Catharina Florentina Nachtegael, tapster (° Belsele 1866 – †Sinaai 1931) een dochter werd geboren, “Helena Margareta”. Zij was het 3^e kind in dit gezin van 10 kinderen:

Leo Frans ° Sinaai 21 mei 1893 - †Eksaarde 16 september 1958

Marie Eveline ° Sinaai 2 november 1894 - †Sint-Niklaas 27 augustus 1975

Helena Margareta ° Sinaai 1 september 1896 - †Mont-sur-Marchienne 3 augustus 1986

Emiel Alfred ° Sinaai 16 juni 1898 - †Sinaai 7 augustus 1898 (7 weken)

Achiel Leonard Celine ° Sinaai 15 juni 1899 - †Sinaai 25 oktober 1970

Emiel Marie ° Sinaai 13 augustus 1900 - †Sinaai 23 augustus 1900 (10 dagen)

Emiel Marie ° Sinaai 29 juni 1901 - †Sinaai 13 augustus 1901 (1 maand en 15 dagen)

Gustaaf Emiel Jozef ° Sinaai 25 juni 1902 - †Sinaai 24 april 1903 (10 maanden)

Georges Teofiel ° Sinaai 17 augustus 1906 - †Sint-Niklaas 25 augustus 1978

Irma Maria ° Sinaai 24 mei 1909 - †Sinaai 3 februari 1914 (5 jaar)

Herman Cole, een kleinzoon van Achiel, reed met de trein van Antwerpen naar Charleroi en hoorde plots: “Nous arrivons bientôt en gare de Marchienne-au-Pont”. Deze mededeling catapulteerde hem in zijn gedachten terug naar zondag 11 september 1983 toen een uitgebreide delegatie van de familie Cole vanuit Sint-Niklaas een busreis maakte naar Les Carmel de Charleroi /Mont-sur-Marchienne. Tante Nonneke, Soeur Thérèse de l’Enfant Jésus vierde er haar 60-jarig kloosterjubiläum. Door deze informatie vroeg ik me af: wat weet ik over zuster Thérèse ?

In het Rijksarchief van Mons vindt men in de archieven van de ongeschoeide Karmelietessen van Mont-sur-Marchienne info over Helena Cole en zo kwam het leven van zuster Thérèse in beeld.

Helena werd van jongs af aan getypeerd door een eenvoudig maar hevig medeleven met anderen. Heel vroeg moest ze een kruis leren dragen, vermits haar vader, vier broertjes en een zusje uiterst jong stierven. Als jong meisje leerde ze naaien, wat later haar broodwinning werd. Ze hield van fietsen en droomde ervan om te leren musiceren.

De nabijheid van het klooster van de Zusters Reparatricen trok haar aan. Zij kon er uren in stilte in de kerk zitten. Later schreef ze op een stukje papier haar vraag aan Jezus : “O Jezus, maak van mijn hart een levend tabernakel waar uw lijdende liefde kan rusten, maak van mijn ziel een levende hostie als offer aan God, onze Vader, in eenheid met U tot zijn Eer en Glorie”. Zijn aanwezigheid was ook later te merken in elke naaldsteek, in elk stukje stof. De kunst van het samenstellen en creëren bewaarde zij heel haar leven lang en gebruikte ze ook tijdens haar missie.

Wanneer Helena aan haar moeder en naasten vertelt dat ze een religieus leven wil

leiden is dit voor niemand een verrassing. Iedereen kende haar verlangen en zag al lang een religieuze in haar. De verrassing komt als ze verklaart bij de karmelietessen te willen binnengaan. Spontaan bood ze zich aan bij het dichtstbijzijnde klooster, dat van Sint-Niklaas, maar dat klooster was volzet ! Op aanraden van moeder-overste richtte ze zich tot E. H. André, provinciaal overste van Vlaanderen. Toen hij in 1923 te Charleroi logeerde, liet die moeder-overste er horen dat ze op zoek was naar postulant. Hij liet haar weten het nodige te hebben : een goed, klein meisje uit Vlaanderen, dat hij nergens kon plaatsen, vermits alle Karmel-kloosters er de nodige zusters en conversen hadden. Enkele weken later, op 25 september 1923, kwam de 27-jarige Helena aan te Mont-sur-Marchienne, zonder een woord Frans te kennen... en nam er de witte sluier aan !

Op 30 september 1924, op de sterfdatum van de Heilige Theresia van het Kind Jezus, ontvangt ze van moeder-overste haar livreen en vanaf die dag draagt ze de naam van haar patroonheilige Theresia van Lisieux (1873 - 1897).

In 1926 geeft Helena Cole zich volledig over aan de Heer door middel van religieuze belijdenis. Ze doet gelofte voor 3 jaar als zuster Theresia van het Kind Jezus in de Orde der ongeschoeide Karmelietessen bij Onze-Lieve-Vrouw van de berg Karmel in Mont-sur-Marchienne. Op 2 februari 1926, de datum waarop Jezus verscheen in de tempel, legt ze haar geloftes af voor 3 jaar. Op 2 februari 1929 ontvangt ze van de kerk officieel haar benoeming als zuster van de priorij.

In deze periode was er een grote wens tot en passie voor missionarisch werk in het klooster. Als antwoord op de oproep van de aartsbisschop van Calcutta vertrokken vier stichtende zusters in oktober 1935. Therese besluit deze zusters van de missie, onder leiding van Zr. Thérèse-Marie de la Croix niet naar India te volgen zodat ze de zorg voor de andere zuster kan blijven dragen. Maar in 1937 wordt ze uitgenodigd om de pioniersters te vervoegen. Op 26 oktober zegt ze haar medezusters vaarwel en trekt de 41-jarige Helena via Luik naar een groep zusters, waarmee ze op 28 oktober vanuit Marseille naar Calcutta vertrekt. Het was een vreselijke en moeizame boottocht die ze snel vergat door de warme en liefdevolle hereniging met haar zusters in Calcutta na 2 jaar van scheiding. Wat ze zich na al die jaren nog steeds herinnerde van die 13 dagen durende boottocht was het onder- en opgaan van de zon op het prachtige water.



Afscheid nemen van de familie bij het vertrek naar Calcutta.



*Het gedenktens van mijne terug-
komst naar België, 9-7-49
L. Boudier van het Heilige-Jerd.*

In Calcutta nam ze terug de taak van keukenverantwoordelijke op zich en leidde ze nieuwe postulanten op in het huishoudelijk werk. De verzengende hitte was echter een ware kwelling voor haar. Hoewel ze heel hard haar best deed, zag ze zich genoodzaakt de zware taken over te dragen aan de inheemse zusters en zich zelf toe te leggen op het lichtere werk zoals naaien.

1949 betekent het einde van haar missiewerk, ze wordt teruggeroepen naar België. De brandende Indische zon vergezelt haar op haar vlucht en een tussenstop in Turkije vergast haar op een prachtig sneeuwtapijt. De mist die over Brussel hangt verhindert een landing en haar vlucht wordt omgeleid via Londen. Later dan gepland komt ze toe in België en de familie verwelkomt haar met een warme ontvangst.

Op 13 maart 1949 klinkt de bel in het klooster en wordt onze missionaris door moeder-overste Marie Rose, samen met oude en nieuwe zusters ontvangen. Verhalen over het leven van de zusters hier en overzee worden uitgewisseld.



De familie verwelkomde haar bij de terugkeer uit Calcutta: vlnr. 1) Greta Cole, 2) Godelieve Cole, 3) Julienne Kraeye, 4) H  l  ne Cole, 5) Hilda Cole, 6) Helena Cole (soeur Thérèse), 7) Eveline Cole, 8) Herman Cole, 9) Magdalena Cole, 10) Irma De Wilde, 11) Kamiel Van Pottelberghe, 12) De heer Van Aken, 13) Achiel Cole, 14) ..?.., 15) ..?.., 16) Joris Cole, 17) Elza De Bruyne, 18) André Cole, 19) Leon Cole, 20) Lutgardis Cole.

Op 24 april 1954 vierde men met veel liefde het zilveren jubileum van Zuster Thérèse die men ondertussen "Treseke" noemde.

De jaren gingen voorbij, maar de missies vergat ze nooit. Al haar vrije tijd stak ze in het naaien van felgekleurde kleren voor de jonge meisjes in de Afrikaanse missieposten of in luiers maken voor de baby's. Haar geluk was zichtbaar op haar gezicht als er pakketten klaar waren voor verzending.

Een pijnlijke en langdurige ziekte leidde haar terug naar haar kloostercel, waar ze vrede vond in de Heer.

In 1974 bouwden de karmelietessen een nieuw klooster in het Bois d'Airemont. Zuster Thérèse heeft het moeilijk met de transfert maar ze verhuist zonder protest naar haar nieuwe verblijf. Wanneer men haar bezoekt herhaalt ze vaak:

"Voir Dieu !... Voir Dieu !... Quel mystère..."

Op 11 september 1983 viert ze haar zestigjarig kloosterjubileum. Herman Cole herinnert zich: *"Kale witte spreekkamer. Ik zie zwaar zwart traliewerk met scherpe ijzeren pinnen waarachter Tante Nonneken gebogen onder haar witte kap en met een piepend stemmetje heen en weer liep. En natuurlijk herinner ik me de brommende draaitrommel ernaast waardoor mijn ouders, ooms en tantes en andere bezoekers hun persoonlijke giften aan Tante Leineken naar het slotgedeelte konden versassen"*.

Op 23 juli 1984 krijgt Zuster Thérèse de l'Enfant de Jésus een hersenbloeding, en ont-

vangt ze voor het eerst het Sacrament der Zieken. Sprakeloos volgt ze aandachtig het verloop van de ceremonie. Later krijgt ze het besef en gedeeltelijk ook haar spraak terug.

Twee jaar later, op 1 augustus 1986, passert priester Ruelle bij zuster Marie-Rose om haar het laatste sacrament toe te dienen en eveneens bij Treseke.

Nadat moeder-overste haar taak bij Marie-Rose afgerond had begaf zich naar Helena, wetende dat zij ook aan haar laatste reis begon.

Volgende dialoog vindt plaats: "Treseke, kent u Marie Rose nog?

Ja-Ja.

Ze is naar de Liefde van de Heer gegaan. Jezus heeft haar in Zijn armen genomen. Ze is nu in vreugde zonder einde. Als we bidden dat ze je helpt kan ook jij binnengaan in dat leven, licht en liefde.

Ja! Ja! Ja!"

Nog twee lange dagen vinden plaats voor zij herenigd werd met haar Heer. Tijdens de nacht van 2 op 3 augustus verzamelen alle zusters om afscheid van haar te nemen. Ze lacht en toont zachte tekenen van liefde en appreciatie.

Om 19u belt E.H. Pilette aan bij het klooster. De missionaris komt met brieven en verhalen van de kloosterzusters uit Calcutta. Op vraag van moeder-overste trekt hij naar Therese en schenkt haar de zegen van God in het Bengaals. Vijftien minuten later treed Zuster Therese binnen in het Rijk Gods.

De begrafenis werd gevierd op woensdag 6 augustus 1986, dag van de gedaanteverandering in de kapel van de Karmel.

Bijna veertig jaar later schreef iemand in haar overlijdensbericht: *'Elle nous revenait des Indes avec une ardeur missionnaire toujours plus accrue.'* Die missionaire ijver kon dus ook tot uiting komen in de vier decennia dat ze nog in de Karmel van Mont-sur-Marchienne achter de tralies zat.

Jos Daems

Met dank aan Griet Van Houwe
en Jascha Baltussen



*In 1970 zijn de
ijzeren tralies
vervangen door een
fijne draad.*

Bronnen

Bogaert Etienne, (Heenkring "Den Dissel"), Stamboom-informatie

Cole Herman, Van Sinay naar Calcutta en terug via Charleroi: zijn herinneringen aan Tante Nonneke.

Niebes Pierre-Jean, Inventaires des archives des Carmels ou monastères des Carmélites déchaussées de Brugelette, Mons, Mont-sur-Marchienne et Soignies.

100 Jaar Boskapel te Puivelde (1920 - 2020)



De voorbije eeuw vonden vele Sinaainaren de weg naar het “boskapelleken” op den Bezekoek. Ook al staat de kapel ter ere van Onze - Lieve - Vrouw van Bijstand niet op Sinaais grondgebied, toch vinden we dat ook deze kapel onze aandacht verdient via dit kort historisch overzicht. Hiervoor hebben we ons hoofdzakelijk gebaseerd op de brochure die pastoor Piet De Nil schreef in augustus 1991.

Het eerste gebouw was een kleine stenen kapel die plaats bood aan zeven personen. Zeer merkwaardig is het verhaal dat tijdens WO I van 1914 tot 1918 de mensen van Sinaai, Puivelde en Belsele daar alle dagen al bid-dend voor de jongens aan het front van de Yzer naar toe trokken. Een zevental personen ontbraken geen enkele dag van de oorlog op de afspraak.

Uit dankbaarheid werd in 1920 de huidige neogotische kapel opgericht als een vrede-monument onder de bezielende kracht van pastoor Eugene Hellebaut. Hij werd daarbij geholpen door inwoners van Sinaai en Belsele. Aannemer en Puiveldenaar Alfons Smet zorgde voor het metselwerk. Op 8 september, het feest van Onze - Lieve - Vrouw - Geboorte, werd de nieuwe kapel plechtig ingezegend door deken De Korte uit Sint-Niklaas. Voor de eucharistieviering in of voor de kapel was het nog wachten tot 1970. De aanwezigen stonden dan samen in de wegel voor het gebouw.

In 1971 schonk mevrouw Martha Vlamincx het bos van ongeveer 8000 m², recht over de kapel, met de bedoeling en de wens er een bescheiden bedeweg op te richten. Zo werd de kerkfabriek Sint -Job Puivelde niet alleen eigenaar van de kapel (een schenking van de familie Vercauteren in 1922) maar ook van het bos met de huidige bedeweg.

Na de goedkeuring door de stad, de provincie en het bisdom werd in 1972 - 73 de nieuwe bedeweg door bereidwillige handen aangelegd. De 7 kapelletjes van smarten die vroeger tegen de buitenmuren van de kapel stonden werden met toestemming van de familie Scheeders - Van Kerckhove langs de bedeweg geplaatst. De banken, het kruis en het altaar zijn giften van J. Trommelmans. Voor de lichtinstallatie schonk de familie Coppens - Vosters de materialen. Ook de kapel werd mooi gerestaureerd. Op 1 mei 1973 werden kapel en bedeweg ingezegend door hulpbisschop Leo De Kesel, gevolgd door een eucharistieviering in aanwezigheid van een 400-tal personen. Door de maatregelen genomen tegen het coronavirus moest het eeuwfeest in 2020 uitgesteld worden.

Etienne De Meester

Zelfstandige naamwoorden met S

Bij het begin van de herfst (alhoewel, is die niet al lang bezig?) hebben we voor u een nieuwe letter in de aanbieding, namelijk de S. Bijzonder populair in ons dialect, want met de zelfstandige naamwoorden alleen al kunnen we u maar liefst drie edities aanbieden. Tijd dus om van start te gaan.

Saalter: selder – de *e* verandert in *a* voor een *l*

Sakristei: sacristie – klankwissel tussen *ie* en *ei*

Saloaë: salade, sla – *ik kreeg doar min saloaë* betekent ik kreeg daar serieus onder mijn voeten

Saloaëzvierder: slacentrifuge

Santenboetiek: hebben en houden, rommel. Was oorspronkelijk de benaming voor een winkeltje in heiligenbeelden

Santwieten: sandwiches – waar een *sandwich* in andere Europese landen de benaming is voor een belegde boterham, verwijst het in België naar een langwerpige zoet broodje. De (Engelse) uitgang *ch* is bij ons ‘vervlaamt’ tot *t*.

Sarooop: siroop, stroop. In andere Wase dialecten is het meestal *seroop*, maar wij kiezen voor een *a*

Saubel: sabel

Sauves: ‘s avonds – *onds* wordt opgelost in *es*

Savoei: groene kool, savooi

Schaal: een schil, een plak, een schijf – *een schaal eps* is een plak hesp

Schaalf: en schelf, hooizolder

Schabbernak: nek, achterste van de nek, vooral in de betekenis van ‘bij zijn schabbernak grijpen’, waarbij schabbernak voor een armoedig kledingstuk staat. Het woord komt van het Middelnederlandse *schabben* (schurken) en *nacke* (nek).

Schamateur: goochelaar

Schappelier: scapulier – oorspronkelijk een schouderkleed voor religieuzen, later gereduceerd tot twee kleine stukjes stof en daarna een devotieteken, dat door leken onder de kleding gedragen werd.

Scharreleier: foefelaar, rommelaar, knoeier

Schaufeling: een schaafkrul

Schauliedak: een leien dak

Schauliedekker: een leidekker

Schauliebard: niet geschaafde planken (oorspronkelijk voor een leien dak)

Schauper: een schaapherder

Schaupershond: een herdershond

Schaupevaal: een schapenvacht

Schauschijter: een bangerik – *schau* is een verbastering van schuw in de betekenis van angstig

Schaute: schrik, angstgevoel – *van schaute liep ik weg*

Scheel: een deksel – komt van het Middelnederlandse *scedel* (deksel)

Scheet: buikwind, een bangerik, een bagatel – *d’r mag giën scheet verkeerd goan of’t zit erop*

Schei: een stuk hout dat gekleefd is, oorspronkelijk dwarshout

Scheiër: een schaar – klankwissel tussen *aa* en *ei*

Scheiërbustel: een scheerkwast – klankwissel tussen *ee* en *ei*

Scheiresliep: een scharenslijper

Scheiërmesken: een scheermesje
Scheiërs: een scheermesje
Scheiërsken: kleine spie die past in een gleuf
Scheiërsriem: een scheerriem
Schelfers: schilfers
Schelpert: een peulerwt, ook soms *scholpert*
Schemeling, schemel: een schemering, een flits – klankwissel tussen *r* en *l* – *ik zag em mê ne schemel passeren*
Scheper: een herdershond – *nen Duitsen scheper*
Schepspoan: schuimspaan
Scherfel: een stukje van een gebroken voorwerp
Schetebees: een trut, onnozel meisje. Ook wel als koosnaampje gebruikt
Schets: een schaats
Schetteras, schettereiër: iemand die luid lacht
Scheut: een helling, een loot, forse groei, een schot
Scheurbek: een kloofje in de mondhoek
Schieë: een haarscheiding
Schieëmuur: een scheidingsmuur
Schieëtsel: een scheidingsplank
Schieter: een made van de vleesvlieg
Schieting: een wedstrijd voor boogschutters
Schietkraam: een schiettent
Schietlap: band die de onderarm ondersteunt bij het boogschieten, ook soms benaming voor katapult
Schijn: een waas, klep aan een pet
Schijt, schijterij: diarree
Schijthuis: oud toilet, dat los van de woning stond
Schijtkont: een hovaardig meisje
Schimper: iemand die graag schimpt
Schoaë: shade
Schobbejak: een deugniet – verwant met *schabernak*
Schoddering: *iemand een schoddering geven* is iemand heen en weer schudden
Schoeër: een bedelaar, schooier
Schoefelas, schoefeleiër: iemand die zijn of haar eten naar binnen schrokt
Schoeirasse: een bedelares
Schoelie: een kwaadaardige deugniet, schoelje, schoft. De oorspronkelijke betekenis van *schoele* was ovendweil en gaat terug op het Franse *écouvillon*.
Schof: (eet)pauze, schafttijd, maar ook: een grendel, schouder (schoft)
Schok: **in:** *op schok zijn:* op zwier zijn. De uitdrukking komt uit het Bargoens, waar *schok* avontuur betekent.
Scholp: een schelp, een peul
Schomte: schaamte – klankwissel tussen *aa* en *o*
Schoofzak: tas met boterhammen voor de schafttijd
Schooluffra: schooljuf, onderwijzeres
Schoolmieëster: onderwijzer
Schor: een kaal geschoren hoofd
Schotels: vaatwerk om af te wassen

Schou: schouw, schoorsteen

Schour, schours: schouder, schouders – *de* verdwijnt dikwijls in de uitgang van een woord

Schoustuk: een sierstuk op de schoorsteenmantel

Schouvauger: een schoorsteenveger

Schraminkel: scharminkel, een zeer lelijke vrouw – let op de plaatswisseling van *a* en *r*

Schramoelen: sintels van steenkool – het woord zou verwijzen naar het Vlaamse *schrabben* (harken, krabben) en het Franse *houille* (steenkool)

Schrauf, schraug: een schraag – klankwissel tussen *g* en *f*

Schreeper: schraper – *hij heeft het aan zijnen schreeper* wil zeggen dat hij gezien is

Schrieëmuil, schrieëtoot: iemand die vlug weent

Schrieër: iemand die veel weent

Schrobber: kortharige, stijve borstel

Schroep: een gulzigaard – verwant met *schraper*

Schuffelken, schuifeleier: een fluitje

Schuifaf: een glijbaan

Schuifelgat: een onrustig persoon, iemand die niet stil kan zitten

Schuimer: een klaploper, iemand die leeft *op het schuim van een ander*

Schuiverken: een (dun) haarspeldje

Schup: een schop, een trap – klankwissel tussen *o* en *u*. *Ik kuis men schup af* betekent dat ik weg ben.

Schuppes: schoppen bij het kaartspel

Schupstuul: op een ongewenste plaats – *'k zit ier percies op ne schupstuul* betekent ik voel mij hier niet welkom

Schurs: schors

Schutzsel: beschoot, houten afsluiting, tochtscherm

Schuuëmoeder: schoonmoeder

Schuuëmauksel: placenta of nageboorte bij dieren

Schuuënbroer: schoonbroer

Schuuër: een schoor, een stutbalk

Schuuët: schoot

Schuuëtjeszitter: kind dat graag op de schoot zit

Schuuëf: een schoof (graangewas)

Schuuëvauder: schoonvader

Schuuëzuster: schoonzuster

En met dit familiaal onderonsje sluiten we dit nummer af. Tot de volgende keer met het vervolg!

Annemie Bogaert en Etienne De Meester

Sinaainaren die stierven in 1956

Onder Sinaainaren verstaan we de personen die er verbleven bij hun overlijden, deze die er lange tijd hebben gewoond of deze die er geboren zijn.

Door de toestanden rond corona hadden we geen toegang tot alle archieven, ondertussen is dit opgelost en kunnen we een verbeterde versie van de overleden in het jaar 1956 publiceren.

-januari

02 Godelieve Maria Polfliet (1 j. 3 m.) d. v. René en Agnes Maria De Backer, Molenstr.,
† Sint-Niklaas

10 Kamiel De Weggheleire (58 j.) e. v. Angèle Isabella Michiels, Dorpsstraat

18 Leontine Maes (58 j.) e. v. Achiel Ryckaert, † Waasmunster-Ruiter

21 Tecla Cortis (71 j.) °Rome (Italië), d. v. Enrico en Teresa Angelis, Dorpsstraat
(klooster Maria Eerherstel)

26 Frans Victor Rommens (65 j.) e. v. Emma Paelinck, Kerkstraat Klein-Sinaai

26 Irma Blanca Vercauteren (56 j.) e. v. Pieter Augustien Van Poucke, Stenenmuurstr.

-februari

20 Clement Honoré De Wilde (67 j.) w. v. Martha Van Puyvelde, voorheen Statiestraat
nu Wijnveld

26 Jozef Frans Van Vossole (94 j.) w. v. Marie Louise Nachtegael, Dorpsstraat

26 Karel Louis Zaman (70 j.) z. v. Domien en Marie-Louise De Smet, Vleeshouwersstr.

29 Ivonne Botelberge (50 j.) e. v. Achiel Verlee, Dorpsstraat

-maart

15 Henri Domien Van Poucke (76 j.) w. v. Martha Coleta Watté, Molenstraat

18 Fidelis De Rouck (91 j.) w. v. Marie-Louise De Baere, Kernemelkstraat

-april

03 Maria Leontina Laekeman (69 j.) w. v. Cyriel Van Bocxlaer en e. v. Oscar Landuyt,
voorheen Statiestraat nu Wijnveld.

06 Anna Maria Louisa Van den Broeck (49 j.) d. v. Aloïs en Henriette Seghers, Tinelstr.

06 Marie Filotea Van Acker (71 j.) e. v. Alfred Willems, **Dorpstraat**

09 Maria Louisa Verslycken (69 j.) w. v. Cesar De Vos, Abelendreef

07 Maria De Cock (67 j.) w. v. Ludovicus D'hondt, voorheen Statiestraat nu Wijnveld

11 Petrus Fierens (85 j.) z. v. Petrus en Anna Fierens, Hellestraat

20 Marie-Thérèse Van Mele (80 j.) e. v. Bernard Coppieters, † Eksaarde

24 Elodie Baert (68 j.) w. v. Theofiel Thibaut, Vleeshouwersstraat

30 Eduard Ivens (76 j.) e. v. Philomena Steenaert, Driehoek Klein-Sinaai

-mei

02 Cyriel Raes (63 j.) w. v. Augusta Vercauteren, Luitentuit

03 Irma Leenaert (58 j.) e. v. Henri Vercammen, Leebrugstraat

17 Edilbert Verlee (1 d.) z. v. René en Anna Van Damme, Leestraat

19 Fredien Verlee (3 d.) z. v. René en Anna Van Damme, Leestraat

21 Maria Grübler (94 j.) °St.-Gallen (Zwitserland) d. v. Ulric en Anna Karrer, Dorpsstraat
(klooster Maria Eerherstel)

27 Maria Van Lemmens (89 j.) d. v. Petrus en Joanna Cornelis, Hulstbaan

-juni

02 Margaretha Van de Guchte (64 j.) d. v. Ludovicus en Maria De Backer, † **Dorpstraat, rusthuis klooster van Maria Eerherstel**

06 Maria Zaman (58 j.) d. v. Maria Augusta Zaman, Vleeshouwersstraat

13 Alfons Meyskens (73 j.) e. v. Maria De Smet, Hulstbaan

17 Mathilde Meul (90 j.) e. v. Leopold De Weggheleire, Burmstraat

19 Emma Windey (83 j.) e. v. Joannes Vael, Zwaanaardestraat

21 Leonard De Beule (65 j.) e. v. Celesta Barbara Raemdonck, Zwaanaardestraat, † **Sint-Niklaas**

-juli

02 Leontina Maes (73 j.) w. v. Karel Ludovicus Hey, Vleeshouwersstraat

03 Petrus Albert Strobbe (64 j.) z. v. Ludovicus en Ludovica De Baere, Hulstbaan, † **Vleeshouwersstraat (rusthuis St-Catharina)**

05 Rachel Van Grembergen (49 j.) e. v. Alfons De Haene, voorheen Statiestraat nu Wijnveld

06 Cyriel Achiel Meuleman (45 j.) e. v. Margaretha De Witte, **Kapelstraat Klein-Sinaai**

08 Gustaaf De Baere (80 j.) z. v. Frans en Joanna Janssens, Dorpsstraat

10 Hippolytus De Graer (85 j.) w. v. Marie Ludovica De Baere, Vleeshouwersstraat

12 Sidonia Maria Van Puyvelde (88 j.) w. v. Frans Baert, † Belsele-Puivelde

16 Karel Schelfaut (39 j.) e. v. Leona Bekaert, voorheen Statiestraat nu Wijnveld

19 Leontina Van Puyvelde (58 j.) w. v. **Adolf Nimmegeers, e. v. Joannes Gerard De Smet, Vleeshouwersstraat**

22 **Josephina Framesnel (88 j.) kloosterlinge**, d. v. Frans en Maria Humblet, Dorpsstraat (klooster Maria Eerherstel).

27 Henri Van Bocxlaer (81 j.) e. v. Maria De Boyer, Leebrugstraat

-augustus

03 Joseph Meuleman (83 j.) z. v. Beni en Maria De Bock, **Vleeshouwersstraat (rusthuis St-Catharina)**

09 Gregorius De Plukker (22 j.) z. v. Gustaaf en Maria De Clercq,

† 9 april 1945 Leopoldsdorf (Oostenrijk), begraven te Sinaai 9 augustus 1956

09 Achilles Henri De Mulder (70 j.) e. v. Maria Elisabeth Hulsmans,

† Antwerpen (Stuivenberg)

16 Theodoor De Baere (86 j.) w. v. Octavie Van den Bossche, Vleeshouwersstraat

17 Emilius Pringels (85 j.) e. v. Maria Brandt, Zakstraat

18 Stephania Rollier (81 j.) e. v. Petrus Vercauteren, Tinelstraat

19 Georgette Mangnus (2 d.) d. v. George en Nelia Baeckelandt , Dorpsstraat

22 Marie Ludovica Bogaert (78 j.) w. v. Alfons De Maesschalck, † Klein-Sinaai, Brugse Heirweg

23 Norbert Mels (15 j.) z. v. Armand en Eleonora Haeck, voorheen Statiestraat nu Wijnveld

24 August Saman (91 j.) z. v. Karel en Barbara Janssens, Stenenmuur

30 Maria Ludivica Franckaert (76 j.) e. v. Petrus Bruggeman, **Hulstbaan**

-september

02 Roger Vinck (23 j.) z. v. Jozef en Henrica Van den Broeck

05 Emilius Dierick (67 j.) w. v. Barbara Heynderickx en Marie Eulalie D' Hanis, Dorpsstraat, † Sint-Niklaas

08 Frans Smet (55 j.) e. v. Emma Coleta Van Hooste, † Antwerpen

- 14 Joanna Sturm (41 j.) e. v. Henri Timmers, Hulstbaan, † **Sint-Niklaas**
 19 Pieter Henri Van Rattigen (60 j.) e. v. Alice Marie Penneman, † Moerbeke-Koewacht
 20 Augusta Ludovica Roels (59 j.) e. v. Aloïs Aerssens, Hooimanstraat
 23 Anna De Block (74 j.) e. v. Petrus Verhelst, Hulstbaan
 30 Jean-Baptiste Van Belle (85 j.) e. v. Marie Eugenie Vervaet, † Lokeren

-oktober

**01 August De Wilde (46 j.) z. v. Eduard en Emelia Strobbe, Molenstraat, † Kemzeke-
 straat Belsele**

- 06 Alfons Van Wolvelaer (59 j.) e. v. Irma De Wolf, † Waasmunster
 09 August Edmond De Puyseleyr (61 j.) w. v. Marie De Veerman, Zwaanaardestraat
 12 Marie Clementina De Grave (85 j.) w. v. Hypoliet Van Hove, † Sint-Jansteen (Ned.)
 17 Maria Baert (81 j.) d. v. Karel en Maria Weyn, **Dorpstraat**
 21 Omer Henricus De Belie (37 j.) z. v. Leontinus en Marie De Belie, † Sint-Niklaas,
 Vleeshouwersstraat
 21 Maria Leonia Eeckman (89 j.) w. v. Emiel Vermeire en Alfons Strobbe, Hulstbaan
 29 Petrus Meersman (79 j.) w. v. Elisa Van Goethem, Zakstraat

-november

- 02 Victoria De Bruyne (98 j.) w. v. Bruno Neyt, **Abelendreef**, † Klein-Sinaai
 12 Maria Josepha Schippers (29 j.) d. v. Cyriel en Maria De Bock, Kernemelkstraat
 17 Maria Elodia Pringels (82 j.) w. v. Alfons Naudts, † Klein-Sinaai, Koebrugstraat
**18 Marie Thérèse De Wandel (57 j.) w. v. Leo Peersman, Dorpsstraat, rusthuis
 klooster van Maria Eerherstel**

-december

- 04 Karel Meuleman (84 j.) e. v. Rosalie Ryckaert, Leestraat
 08 Maria Philomena Van Bocclaere (66 j.) e. v. Frans Lenssens, † Sint-Niklaas
 17 Leontina Josephina Thuysbaert (79 j.) w. v. Ludovicus D'Hondt, Leestraat
 17 Vital August Van Damme (83 j.) e. v. Lydia Rosalie Schaut, † Klein-Sinaai, Koebrugstr.
 25 Marie Van Damme (78 j.) w. v. Alfons De Grave, **Molenstraat**
**30 Berlinde De Pauw (16 d.) d. v. Julbert en Lydia De Wilde, voorheen Statiestraat
 nu Wijnveld**

Georges Tallir

~~~~~



Vier gezworen kameraden  
Hadden samen een schuit geladen  
Toen het schuitje brak en zonk  
Was 't den diksten die verdronk

Drie getrouwen gingen samen  
Naar een moeilijk staatsexamen  
Allen waren van den schrik gepakt  
Maar de slimste was gezakt

Van de twee die overbleven  
Kreeg er een de kans van 't leger  
't was de domste van de kliek  
maar hij deed aan politiek

en zo bleef alleen de dichter  
voor hoelang nog of hij ligt er  
maar hij troost zich in de nood  
hij krijgt vrienden...  
na zijn dood

Clement Vermaere